

Nove lezioni
per comprendere
il **tedesco**
di tutti i giorni
in Alto Adige
Südtirol

Schian
isch's
gwesn

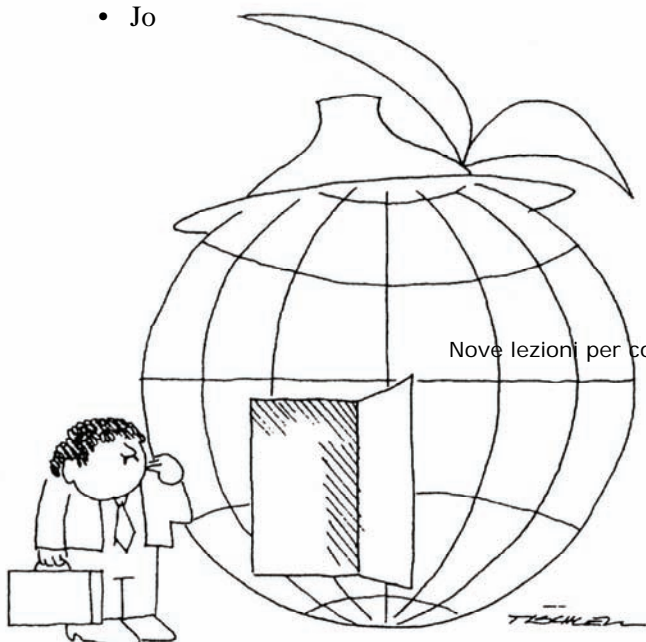
Zwoa Hunteler

Hörtext Lektion fünf

Quelle: Rai Sender Bozen, 11.03.2008

Sprecher: Bozen und Jenesien

- Hallo Michael.
- Hallo
- Griaßdi
- Griaßdi
- Sog ins, pitte
- Jo, miar hettn zwoa Hunteler zu verschenkn
- Jo, hetts zwoa Hunteler zu verschenkn, jo
- Die Muater isch kloan und kur..., [holt] longhoret
- Jo
- Und der Vouter isch a wia greaßer und kurzhoret
- Ober du tasch jo die Letzn heargebm
- Jo
- Die Muoter und in Voter net
- Na, lai die Kloanen
- Jo, ebm, ebm, des wollt mer lai so sogn fir die Lait, damit sie's verstian, net. Ah... viellaicht konnsch die Kloanen a a pissele peschraibm, wia de ausschaugn
- Jo
- A pissl, viellaicht konnsch sel nou mochn
- Jo, mir hettn a Waibele und a Mandl
- Jo
- S Waibele isch a wia waiß und hot a wia praune Forbm
- Jo
- Und sel kannt sain, dass es a wia läng... längerhorat e [a pissl] kriagg
- Aha, aha. Wearn de gresser, wia groaß wearn en de, wenn sie ausgewoxsn sain?
- Jo... viarzig, fufzig Zentimeter, högschtns
- Aha, also net... übertriebmn groaße a nette, so... gemiatliche Huntelen holt
- Jo
- Fain. Und iaz sain sie, wia long sain sie schun af der Welt, hosch gsogg?
- Zwoa, zwoa, zwoa-a-holb Munat
- Zwoa-a-holb Munat sain sie
- Und nor hett mer no oans und se[l] isch a Mandl
- Jo
- Sel isch schworz
- Jo
- Af der Schnauze isch's a wia waiß und hot a sou an waißn Strich aui afn Kopf
- Jo
- Und die Fiaßeler sain a wia waiß
- Jo, jo, jo
- Und pevourn sie afn Schworzn ibergian, wern se a wia praun
- Aha. Und de kannt man pa diar derhoam ohoul'n, eventuell
- Jo



Toni Colleselli, Franz Lanthaler, Aldo Mazza

Schian isch's gwesn

Nove lezioni per comprendere il **tedesco di tutti i giorni** in Alto Adige Südtirol

© 2009 edizioni alpha beta verlag
I-39012 Merano/Meran (BZ), Piazza della Rena 2 Sandplatz

ISBN 978-88-7223-116-6